

62017CC0005

ENERĢLADVOKĀTA HENRIKA SAUGMANDSGORA ĒES

[HENRIK SAUGMANDSGAARD ØE] SECINĀJUMI,

sniegti 2018. gada 21. martā (1)

Lieta C-5/17

Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

pret

DPAS Limited

(Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Administratīvā pirmstiesa (Nodokļu un kanclera kompetences lietu palāta), Apvienotā Karaliste) Iegums sniegt prejudiciālu nolikumu)

Iegums sniegt prejudiciālu nolikumu – Kopējā pievienotās vērtības nodokļa sistēma – Direktīva 2006/112/EK – Atbrīvojums no nodokļa – 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts – Darījumi, kas skar maksājumu un pārskaitījumu – Neesamība – Zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānu izstrāde un īstenošana, izmantojot tiešā debeta maksājumu – Pakalpojuma, kas izraisa naudas summas pārskaitīšanu, neesamība – Parādu piedziņa – Ekonomiskās realitātes princips – Pakalpojuma formā saņemšana identitātes nozīmes neesamība

I. Ievads

1.

Ar 2016. gada 28. novembra lēmumu, kas Tiesā reģistrēts 2017. gada 6. janvārī, Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Administratīvā pirmstiesa (Nodokļu un kanclera kompetences lietu palāta), Apvienotā Karaliste) ir iesniegusi Tiesai līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu par to, kā interpretēt Direktīvas 2006/112/EK (turpmāk tekstā – “PVN direktīva”) (2) 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

2.

Šis līgums tika iesniegts tiesvedībā starp DPAS Limited un Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Lielbritānijas un Ziemeļrīrijas Apvienotās Karalistes lēmumu un muitas dienests, turpmāk tekstā – “lēmumu dienests”) par šā pārdējā minētā atteikumu atbrīvot no pievienotās vērtības nodokļa (PVN) pakalpojumu sniegšanu, ko veikusi DPAS.

3.

DPAS piedāvā zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānus, kas zobārstniecības prakses vārdā tiek nodrošināti zobārstiem, un sniedz šo plānu pārvaldības pakalpojumus pacientiem, kuri tiem ir pieteikušies. Jautājums, kas izvirzīts valsts tiesvedībā, būtībā ir par to, vai pakalpojumi, kurus DPAS sniedz šiem pacientiem, ir “darījumi, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu”, kuri ir atbrīvoti no nodokļa saskaņā ar PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

4.

Es ierosināšu Tiesai uz šo jautājumu atbildēt noraidoši, jo ar pakalpojumu sniegšanu, kda aplkots pamatlēt, k tdu netiek ņstenotas juridiskas un finansiālas izmaiāas, kas ir raksturīgas naudas summas pārskaitšanai. Praktiski š atbilde nozīm, ka šdai pakalpojumu sniegšanai ir jāpiemro PVN.

II. Atbilstošs tiesību normas

A. Savienības tiesības

5.

PVN direktīvas IX sadaāas 3. nodaāas 135. panta 1. punkts ir paredzēts:

“Dalībvalstīs atbrvo no nodokāa šdus darījumus:

[..]

d)

darījumus, tostarp starpniecību, kas skar noguldījumu un norēķinu kontus, maksījumus, pārskaitījumus, parādus, ņekus un citus tirgojamus dokumentus, tāu izēmot parādu piedziu;

[..].”

B. Apvienotās Karalistes tiesības

6.

Value Added Tax Act 1994 (1994. gada Pievienotās vrtības nodokāa likums) 31. pants ir paredzēts, ka pakalpojumu sniegšana ir atbrvota no nodokāa, ja t ietilpst kategorijā, kas ir precizēta t 9. pielikumā.

7.

Šajā 9. pielikumā konkrēti ir noteikts:

“5. GRUPA – FINANCES

[No PVN atbrvo:]

1.

naudas izmaksu, pārskaitšanu vai saēmšanu vai visa veida darbības ar naudu, visa veida naudas nodrošinājumus vai visa veida naudas izmaksas rkojumus.

[..]

5.

starpniecības pakalpojumu sniegšanu visa veida darījumiem, kas ietilpst [1. punkts] (neatkarīgi no t, vai kdē no šiem darījumiem tiek noslēgts) un ko veic persona, kura darbojas kā pilnvarots starpnieks.”

8.

Paskaidrojošaj? piez?m? (1A) par 5. grupu ir noteikts:

“1. punkts neietver t?du pakalpojumu sniegšanu, kuri tiek sniegti, lai sagatavotu t?da dar?juma izpildi, uz ko attiecas šis punkts.”

III. Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

9.

DPAS, kas ir “Dental Plan Administration Services” [Zob?rstniec?bas pl?nu administr?šanas pakalpojumi] sa?sin?jums, izstr?d? un ?steno zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?nus Apvienotaj? Karalist?.

10.

DPAS pied?v? zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?nus, kuri zob?rstniec?bas prakses v?rd? tiek nodrošin?ti zob?rstiem, un sniedz šo pl?nu p?rvald?bas pakalpojumus zob?rstu pacientiem. Šaj? liet? “zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?ns” attiecas uz t?du vienošanos starp zob?rstu un vi?a vai vi?as pacientu(?i), saska?? ar kuru zob?rstis ap?emas sniegt noteikta l?me?a zob?rstniec?bas pakalpojumus un savuk?rt pacients ap?emas par tiem veikt iepriekš noteiktu ikm?neša maks?jumu. Šaj? pl?n? ir iek?auti ar? citi pakalpojumi, proti, apdrošin?šanas un maks?jumu p?rvald?bas pakalpojumi, kurus sniedz DPAS.

11.

DPAS p?rzi?? ir zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?nu administr?šanas, finans?šanas un apdrošin?šanas aspekti. Konkr?t?k, DPAS konsult? zob?rstus un vi?u prakšu person?lu attiec?b? uz pl?na izstr?d?šanu un sagatavo t?dus m?rketinga materi?lus k? broš?ras, bukleti un plak?ti, re?istr?cijas veidlapas, v?stu?u pap?rs/veidlapas un pl?na dal?bnieku kartes.

12.

Šie zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?ni ?auj pacientiem sadal?t zob?rstniec?bas pakalpojumu izmaksas vienm?r?gi visa gada garum?. Šaj? nol?k? pacienti veic ikm?neša maks?jumus DPAS, izmantojot “tieš? debeta” pilnvarojumu. P?c iesniedz?jtiesas dom?m, tieš? debeta maks?juma ?stenošanas veids b?t?b? ir t?ds pats k? veids, kas ir aprakst?ts sprieduma Axa UK (3) 7.–11. punkt?. Tiesas iztauj?ta par šo jaut?jumu, š? tiesa apstiprin?ja, ka DPAS sniegtie pakalpojumi ir “identiski vai ?oti l?dz?gi” pakalpojumiem, kuri aprakst?ti šaj? p?d?j? min?taj? spriedum?.

13.

L?dz 2012. gada 1. janv?rim zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?nus DPAS struktur?ja k? pakalpojumus, kas tiek sniegti zob?rstiem, un l?gumisk?s vienošan?s, ar kur?m tika ?stenoti šie pl?ni, bija nosl?gtas starp DPAS un zob?rstiem. Katru m?nesi DPAS no katra zob?rsta iekas?ja fiks?tu maksu, kas liel?kaj? da?? gad?jumu bija 366,66 GBP (aptuveni 415 EUR), k? ar? maksu “par pacientu” – no 0,94 GBP l?dz 2,90 GBP (aptuveni no 1,06 EUR l?dz 3,28 EUR). DPAS sa??ma š?s maksas, atskaitot t?s no summ?m, kuras iekas?tas no pacientiem, izmantojot tieš? debeta maks?jumu.

14.

Praktiski DPAS, pamatojoties uz tiešā debeta pilnvarojumu, pieprasīja pacienta bankai pārskaitīt summu, par kuru panākta vienošanās, no pacienta bankas konta uz savu bankas kontu. Pēc tam DPAS lūdza savu banku pārskaitīt uz zobārstu bankas kontu kopējo summu, kas maksājama zobārstam, ņemot vērā tikai tos pacientus, kuri bija samaksājuši ikmēneša iemaksu, izmantojot tiešā debeta maksājumu, un tās summas atskaitījumu, par kuru DPAS bija izrakstījusi rēķinu par saviem pakalpojumiem.

15.

Izmumu dienests uzskatīja, ka DPAS veic darījumus, kuri skar maksājumu vai pārskaitījumu un kuri ir atbrīvoti no PVN, piemērojot PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu jeb tiesību normu, kas ir līdzvērtīga Sestās direktīvas normai (4).

16.

2010. gada 28. oktobrī Tiesa pasludināja spriedumu Axa UK (5) attiecībā uz to pakalpojumu aplikšanu ar PVN, kurus piedāvāja Denplan Ltd, kas ir DPAS konkurents, kurš arī piedāvā zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānus zobārstu labā. Šajā spriedumā Tiesa ir nospriedusi, ka tādēļ pakalpojumi kļūst Denplan sniegtie "principā" ir darījumi, kas skar maksājumu, tomēr tie ir jākvalificē par parādu piedziņas pakalpojumiem, un šajā ziņā attiecībā uz tiem nevar piemērot iepriekš minēto atbrīvojumu no nodokļa.

17.

Pēc šī sprieduma no 2012. gada 1. janvāra DPAS pārstrukturēja savu zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānu līgumiskos aspektus tādējādi, lai sniegtu pakalpojumus ne tikai zobārstiem, bet arī pacientiem.

18.

2011. gada 8. septembra vēstulē, kas adresēta tās klientiem zobārstiem, DPAS šo pārstrukturēšanu būtībā ir izskaidrojusi šādi:

—

sprieduma Axa UK (6) praktiskā iedarbībā bija aplikāt ar PVN pakalpojumus, kurus DPAS sniedz zobārstiem, lai gan agrāk Izmumu dienests tos uzskatīja par atbrīvotiem no nodokļa, kas esot izraisījis papildu izmaksas 20 % robežās, kuras DPAS esot bijis jāieķas no saviem klientiem;

—

līdz šim DPAS pārvērtētie zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plāni ietvēra, pirmkārt, līgumu starp DPAS un zobārstu par pakalpojumu sniegšanu saistībā ar zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plāniem ("dental payment plan services") un, otrkārt, līgumu starp DPAS un pacientu par papildu apdrošināšanas segumu;

—

ierosināt pārstrukturēšana nozīmēja pirmā no abiem iepriekš minētajiem līgumiem sadalīšanu divos līgumos, proti, līgumu starp DPAS un zobārstu par pakalpojumiem, kuri ir saistīti ar zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plāniem ("dental payment plan services"), un līgumu

starp DPAS un pacientu attiecībā uz "pakalpojumiem", kuri ir saistīti ar zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plāniem ("dental payment plan facilities");

—

DPAS precizēja, ka tās maksu apmērs palikšot nemainīgs, jo tā uzņemšoties tās PVN samaksu, kas jāmaksā par pakalpojumu sniegšanu zobārstam, ņemot vērā, ka pārējie pakalpojumi joprojām būsot atbrīvoti no PVN;

—

DPAS uzsvēra, ka šīs izmaiņas esot "vienīgi administratīvas" un tās neietverot "neko praktisku atšķirību salīdzinājumā ar pašreizējo vienošanos".

19.

DPAS arī nosauca zobārstiem vāstules projektu, kas jāadresē pacientiem, kuri ir pievienojušies zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānam. Šajā vāstulē bija atgādināts, ka līdz šim zobārstniecības prakse ir maksājusi DPAS administrēšanas maksu, kas tika atskaitīta no ikmēneša maksājuma, izmantojot tiešā debeta maksājumu, kuru veic katrs patients. Tajā bija piedāvāts, ka daļu no ikmēneša summas, kas tiek maksāta DPAS, izmantojot tiešā debeta maksājumu, turpmāk DPAS paturēs kā komisijas maksu par saistību pret pacientu pārvadāt un administrēt zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānu, papildu apdrošināšanas polisi un tīrību, lai nodrošinātu neatliekamas palīdzības gadījumā. Minētajā vāstulē vēl bija uzsvērts, ka runa ir par "grozījumiem, kuriem ir vienīgi administratīvs raksturs un kuri [neietekmēs] segumu, kas tiek nodrošināts saskaņā ar zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānu, un neietekmēs kopējos ikmēneša maksājumus".

20.

Iesniedzējtiesa konstatēja, ka DPAS nodrošina pacientiem pakalpojumu sniegšanu jauno līgumisko vienošanos kontekstā. Šīs vienošanās rada juridiskas attiecības starp DPAS un pacientu, saskaņā ar kurām patients piekrīt, ka daļa no katras ikmēneša iemaksas, kas maksājama atbilstoši zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānam, ir atļauja par DPAS sniegtajiem pakalpojumiem pacientam.

21.

Tomēr šī tiesa nav izdarījusi secinājumu par to, vai pakalpojumi, kurus DPAS sniedz pacientiem, ir atbrīvoti no nodokļa. Tā uzsver, ka, lai atbildētu uz šo jautājumu, ir jānosaka, vai šie pakalpojumi ir darījumi, kas skar maksājumus vai pārskaitījumus PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratnē, kā arī – vai attiecīgā gadījumā tie ir parādu piedziņa. Šajā ziņā tā uzskata, ka spriedumos Bookit (7) un National Exhibition Centre (8) šie jautājumi nav atrisināti pietiekami skaidri.

22.

Šajos apstākļos Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (Administratīvā pirmstiesa (Nodokļu un kanclera kompetences lietu palāta)) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:

"1)

Vai tās pakalpojums, kāds [pamatlietā] ir nodokļu maksātāja sniegtais pakalpojums, kura

ietvaros atbilstoši tieš? debeta pilnvarojumam tiek dots r?kojums no pacienta bankas konta, izmantojot tieš? debeta maks?jumu, no?emt naudas summu, ko nodok?a maks?t?js p?c savas atl?dz?bas ietur?šanas nodod pacienta zob?rstam un apdrošin?t?jam, ir p?rskait?jumu vai maks?jumu pakalpojums, kas ir atbr?vots no nodok?a PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?? Konkr?ti, vai no [2016. gada 26. maija spriedumiem Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355) un National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357)] izriet secin?jums, ka [PVN direkt?vas] 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums no PVN nav piem?rojams t?dam pakalpojumam, k?ds šaj? liet? ir nodok?u maks?t?ja sniegtais pakalpojums, kas neietver to, ka pats nodok?u maks?t?js debit? vai kredit? sav? p?rzi?? esošus kontus, ta?u kas notikuša l?dzek?u p?rskait?juma gad?jum? ir b?tisks šim p?rskait?jumam? Vai ar? no [2010. gada 28. oktobra sprieduma Axa UK (C?175/09, EU:C:2010:646)] izriet pret?js secin?jums?

2)

K?di atbilstošie principi ir j?piem?ro, nosakot to, vai t?ds pakalpojums, k?ds šaj? liet? ir nodok?u maks?t?ja sniegtais pakalpojums, ietilpst vai neietilpst [PVN direkt?vas] 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? min?t? j?dziena “par?du piedzi?a” tv?rum?? Konkr?ti, ja š?ds pakalpojums (k? ir l?musi Tiesa [2010. gada 28. oktobra spriedum? Axa UK (C?175/09, EU:C:2010:646)] attiec?b? uz t?du pašu vai ?oti l?dz?gu pakalpojumu) b?tu uzskat?ms par par?du piedzi?u, kad tas tiek sniegts personai, kurai ir j?sa?em maks?jums (proti, zob?rstiem šaj? liet? un [iepriekš min?taj?] liet?), vai šis pakalpojums ir uzskat?ms par par?du piedzi?u ar? gad?jum?, ja š?ds pakalpojums tiek sniegts personai, no kuras ir j?sa?em maks?jums (proti, pacientiem šaj? liet?)?”

IV. Tiesved?ba Ties?

23.

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu Tiesas kancelej? tika re?istr?ts 2017. gada 6. janv?r?.

24.

Rakstveida apsv?rumus iesniedza Apvienot?s Karalistes vald?ba un Eiropas Komisija.

25.

2018. gada 24. janv?r? r?kotaj? tiesas s?d? mutv?rdu apsv?rumu izteikšanai piedal?j?s DPAS, Apvienot?s Karalistes vald?ba un Komisija.

V. V?rt?jums

26.

Ar saviem jaut?jumiem iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, vai PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?dai pakalpojumu sniegšanai, ko DPAS nodrošin?jusi pacientiem pamatliet?, ir piem?rojams atbr?vojums no nodok?a, kas direkt?v? ir noteikts attiec?b? uz “dar?jumiem, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus”.

27.

Lai atbild?tu uz šiem jaut?jumiem, vispirms es nor?d?šu krit?riju, kuru ir noteikusi Tiesa, lai identific?tu “dar?jumu, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?. Manupr?t, no judikat?ras izriet, ka ar š?du dar?jumu ir j??steno juridiskas un finansi?las izmai?as, k?das rakstur?gas naudas summas p?rskait?šanai. Man

neš?iet, ka, piem?rojojot šo krit?riju, t?du pakalpojumu sniegšanu k? pamatliet? apl?kot? ir iesp?jams kvalific?t par “dar?jumu, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” (A sada?a).

28.

?emot v?r? iesniedz?jtiesas uzdotos jaut?jumus, p?rskat?m?bas labad uzsv?ršu, ka š? interpret?cija man neš?iet savienojama ar risin?jumu, kuru Tiesa ir pie??musi spriedum? Axa UK (9), attiec?b? uz “dar?juma, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” kvalifik?ciju (B sada?a).

29.

Visbeidzot es preciz?šu, ka otraj? jaut?jum? min?tajam apst?klim, ka nodok?a maks?t?js (DPAS) form?li sniedz pakalpojumu maks?juma par?dniekam (patients), nevis š? maks?juma kreditoram (zob?rstis) p?c l?gumisko vienošanas groz?šanas starp š?m pus?m, nav noz?mes, lai piem?rotu šo atbr?vojumu no nodok?a, jo š? pakalpojuma ekonomisk? realit?te ir palikusi neskarta (C sada?a).

A. T?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? apl?kot? nav “dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn? (pirmais jaut?jums)

30.

Ar savu pirmo jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?da pakalpojumu sniegšana, k?du veic nodok?a maks?t?js pamatliet?, attiec?gaj?m finanšu iest?d?m pieprasot, pirmk?rt, lai, pamatojoties uz tieš? debeta pilnvarojumu, naudas summa tiktu p?rskait?ta no pacienta bankas konta uz nodok?a maks?t?ja bankas kontu un, otrk?rt, lai p?c tam š? summa p?c atl?dz?bas, kas maks?jama nodok?a maks?t?jam, atskait?šanas tiktu p?rskait?ta no nodok?a maks?t?ja bankas konta uz attiec?gajiem pacienta zob?rsta un apdrošin?t?ja bankas kontiem, ir “dar?jums, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus”, kurš ir atbr?vots no nodok?a saska?? ar šo ties?bu normu.

31.

Es piekr?tu Apvienot?s Karalistes vald?bas un Komisijas nost?jai, ka atbildei uz šo jaut?jumu ir j?b?t noraidošai. Citiem v?rdiem sakot, pakalpojums, ko t?dos apst?k?os k? pamatliet? DPAS sniedz pacientiem, nav “dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus”, kurš ir atbr?vots no nodok?a saska?? ar iepriekš min?to ties?bu normu, turpm?k min?to iemeslu d??.

32.

Manupr?t, tieši spriedum? SDC (10) Tiesa pirmo reizi ir defin?jusi j?dzienu “dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” PVN sist?mas kontekst?. P?c man?m dom?m, no š?s defin?cijas izriet, ka izš?irošais krit?rijs, kas ?auj identific?t p?rskait?juma dar?jumu, ir t?du juridisku un finans?lu izmai?u ?stenošana, k?das rakstur?gas naudas summas p?rskait?šanai (11).

33.

Ir taish?ba, ka š? defin?cija form?li attiecas uz j?dzienu “p?rskait?jums”, nevis uz j?dzienu “dar?jums, kas skar p?rskait?jumus” PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?.

34.

Šaj? p?d?j? min?taj? aspekt? Tiesa ir preciz?jusi, ka š?s ties?bu normas formul?jums neizsl?dz, ka p?rskait?šanas dar?jums sast?v no daž?diem atseviš?iem pakalpojumiem, kuri t?d?j?di ir

“darījumi, kas skar pārskaitījumu” minētās tiesību normas izpratnē. Kaut arī nav izslēgts, ka attiecīgais atbrīvojums var attiekties uz pakalpojumiem, kuri nav raksturogi pārskaitījumiem, tomēr šis atbrīvojums var attiekties vienīgi uz tiem darījumiem, kas, vispārīgi vērtējot, veido atsevišķu darījumu kopumu un kas pilda funkcijas, kuras raksturogas un būtiskas šādiem pārskaitījumiem (12).

35.

Citiem vārdiem sakot, kompleksu pakalpojumu sniegšanu var kvalificēt par “darījumiem, kas skar pārskaitījumu” tikai tad, ja tās rezultātā tiek īstenotas juridiskas un finansiālas izmaiņas, kādas raksturogas naudas summas pārskaitīšanai.

36.

Izņemot spriedumu Axa UK (13), kuram es pievēršos turpmāk B sadaļā, Tiesa vienmēr ir piemērojusi kritēriju par naudas summas pārskaitīšanu, lai noteiktu “darījumu, kas skar pārskaitījumu” esamību PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratnē (14). Vispārīgāk, Tiesa ir uzsvērusi, ka šajās tiesību normās paredztie darījumi attiecas uz pakalpojumiem vai instrumentiem, kuru darbības veids ir saistīts ar naudas pārskaitījumiem (15).

37.

Tāpat Tiesa vairākos spriedumos ir precizējusi, ka apsvērumi attiecībā uz darījumiem, kas skar pārskaitījumu, ir piemērojami arī maksājumu veikšanas darījumiem. Citiem vārdiem sakot, šie abi jēdzieni tiek izskatīti kopā PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā atbrīvojuma nodokļa piemērošanas nolūkā (16). Man nešaubas, ka šā kopīgā izskatīšana ir kritizējama, jo pārskaitījums ir viens no praktiskajiem pasākumiem, ar kuriem var tikt veikts maksājums. Manuprāt, minēto kopīgo izskatīšanu pat nosaka nodokļu neitralitātes princips, kurš nepieļauj no PVN viedokļa atšķirīgi izvērtēt līgumu pakalpojumu sniegšanu, starp kuriem pastāv konkurence (17).

38.

Uzsveru, ka ar apstākli, ka DPAS nav finanšu iestāde, nepietiek, lai tās sniegtos pakalpojumus izslēgtu no PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā atbrīvojuma piemērošanas jomas. Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru nodokļa atbrīvotie darījumi ir definēti atkarībā no sniegto pakalpojumu rakstura, nevis atkarībā no pakalpojuma sniedzēja vai saņēmēja (18). Tādējādi Tiesa it īpaši ir nospriedusi, ka minētais atbrīvojums attiecas uz noteiktiem pakalpojumiem, kurus attiecībā uz arodpensiju fondiem sniedz citi tirgus dalībnieks, nevis finanšu iestāde, un kuri konkrēti ietver darba ņēmēju individuālo kontu un darba devēju veikto iemaksu pārvaldīšanu (19).

39.

Tomēr no iepriekš minētā izriet, ka iepriekš minētajās tiesību normās paredzētajā atbrīvojumā nav ietverta parasta materiāla, tehniska vai administratīvā pakalpojuma sniegšana, ar kuru netiek īstenotas juridiskas un finansiālas izmaiņas, kādas raksturogas naudas summas pārskaitīšanai (20).

40.

Tomēr pakalpojumi, kādus sniedz DPAS pamatlīetas apstākļos, manuprāt, tieši ietilpst šajā “parastu materiālu, tehnisku un administratīvu pakalpojumu” kategorijā, kuriem joprojām ir

piemērojams PVN.

41.

Saskaņā ar aprakstu, ko ir iesniegusi iesniedzējtiesa pirmajā uzdotajā jautājumā, tādā pakalpojumu sniegšana kā pamatlietā aplūkoto ietver to, ka DPAS, pamatojoties uz tiešo debeta pilnvarojumu, pieprasa finanšu iestādei, lai no pacienta bankas konta tiktu noņemta noteikta naudas summa un pārskaitīta DPAS, kas pēc tam līdz savu banku pēc tai maksājamās atlīdzības atskaitīšanas pārskaitīt šo naudas summu pacienta zobārstam un apdrošinātājam.

42.

Precizēju, ka, ņemot vērā pienākumu šauri interpretēt PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktā noteikto atbrīvojumu no nodokļa, ar apstākli, ka DPAS sniegtais pakalpojums ir vajadzīgs, lai veiktu pārskaitījumu vai maksājumu, ciktāl ar to tiek ņstenota pacienta griba veikt naudas summas pārskaitīšanu no sava konta, nepietiek, lai to pielīdzinātu "darījumam, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu", kurš ir atbrīvots no nodokļa saskaņā ar šo tiesību normu (21).

43.

Ar šādu pakalpojumu kā tādu netiek ņstenotas juridiskas un finansiālas izmaiņas, kādas raksturogas naudas summas pārskaitīšanai iepriekš minētās judikatūras izpratnē.

44.

Šis pakalpojuma ietvaros DPAS pati neveic to naudas summu pārskaitīšanu, par kuru ir panākta vienošanās pamatlietā aplūkoto zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānu ietvaros (22), bet tā pieprasa to veikt attiecīgajām finanšu iestādēm. Tādējādi DPAS iesaistīšanās notiek pirms šo iestāžu veiktajiem pārskaitīšanas darījumiem, un savukārt uz šīm iestādēm attiecas atbrīvojums, kas ir paredzēts PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktā.

45.

Tāpat pacients, kas iesniedz rīkojumu pārskaitījuma veikšanai sava zobārsta labā, pats neveic naudas summas, par kuru ir panākta vienošanās, pārskaitīšanu, bet līdz savu banku to izdarīt. Tā apstākļa dēļ, ka DPAS ir saņēmusi pilnvaru pieprasīt naudas summas pārskaitīšanu pacienta vārdā un labā viņa bankā, šis sagatavošanās posms nevar tikt transformēts "darījumā, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu" iepriekš minētās tiesību normas izpratnē.

46.

Citiem vārdiem sakot, DPAS sniedz administratīvas pārvaldības pakalpojumus, kuru formālie saņēmēji pēc DPAS ierosinātās līgumisko vienošanās pārstrukturēšanas ir pacienti, un attiecīgās finanšu iestādes veic finanšu darījumus, uz kuriem attiecas PVN direktīvas 135. panta 1. panta d) apakšpunktā paredzētais atbrīvojums no nodokļa. DPAS sniegto pakalpojumu administratīvo raksturu, manuprāt, apstiprina tās pacientiem paredzētās vāstules saturs pēc zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plānu līgumu noteikumu pārstrukturēšanas (23).

47.

Šo interpretāciju, manuprāt, apstiprina arī spriedumi Bookit (24) un National Exhibition Centre (25), kuri pasludina pāc sprieduma Axa UK (26) un kuri attiecas uz tādā pakalpojumu sniegšanu, kas ir ciešāk saistīti ar pārskaitīšanas darījumiem nekā pakalpojumi, kuri ir aplūkoti šajā pārdēļā minētajā spriedumā un pamatlietā.

48.

Minētajos spriedumos aplūkots maksājuma ar karti apstrādes pakalpojums konkrēti ietvēra to, ka pakalpojuma sniedzēja dienas beigās pārslēdza saņēmējbankai norādītu failu, ņemot vērā, ka šā nosūtīšana ir pamats procesam, kurā no izdevējbankas attiecīgās summas tiek samaksātas vai pārskaitītas uz saņēmējbanku un, visbeidzot, uz šā pakalpojuma sniedzēja kontu, un faktiski tika izpildīti tikai tie maksājumi vai pārskaitījumi, attiecībā uz kuriem šajā failā bija iekāuta vajadzīgā informācija (27).

49.

Tomēr Tiesa ir nospriedusi, ka šādu pakalpojumu nevar kvalificēt par “darījumu, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu”, kurš ir atbrīvots no nodokļa saskaņā ar PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu, jo ar to kā tādā netiek ņemtas juridiskas un finansiālas izmaiņas, kādas raksturogas naudas summas pārskaitīšanai (28).

50.

Tiesa pamatoti ir precizējusi, ka šis pakalpojums būtībā ietvēra informācijas apmaiņu starp komersantu un viņa saņēmējbanku, lai tiktu saņemts maksājums par pārdošanu piedāvāto precī vai pakalpojumu, un tādējādi tas nebija finanšu darījums, kuram var tikt piemērots iepriekš minētais atbrīvojums (29).

51.

Nesaskatu nevienā iemeslā, lai šo argumentāciju neattiecinātu uz tādā pakalpojumu sniegšanu kā pamatlīetā aplūkotā. Šāds pakalpojums – tāpat kā pakalpojumi, kas bija abu iepriekš minēto spriedumu priekšmets, – ir tikai sagatavošanas posms pārskaitījuma vai maksājuma darījumam, uz kuru attiecas šis atbrīvojums, un tādējādi tam jāprojām ir jāpiemēro PVN.

52.

Turklāt šis secinājums atbilst PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta mērķiem. Pirmkārt, saskaņā ar pastāvīgo judikatūru darījumi, kuri ir atbrīvoti no nodokļa atbilstoši šīs direktīvas 135. panta 1. punkta d)–f) apakšpunktam, pāc sava rakstura ir finanšu darījumi, lai gan šāds darījums ne vienmēr sniedz bankas vai finanšu iestādes (30).

53.

Šajā gadījumā tādējam pakalpojumiem kā pamatlīetā aplūkotie ir administratīvs raksturs, kā esmu to izskaidrojis iepriekš. Kā pamatoti ir uzsvērusi Apvienotās Karalistes valdība, liels skaits tirgus dalībnieku tagad pieņem maksājumu, izmantojot tiešo debetu vai kredītkarti. Šādas maksāšanas kārtības administratīvo aspektu pārvaldība, pāc manām domām, nevar tikt aplūkota kā finanšu darījums, kas ir atbrīvots no nodokļa saskaņā ar iepriekš minētajām tiesību normām.

54.

Otrkārt, jāprojām atbilstoši pastāvīgajai judikatūrai iepriekš minēto atbrīvojumu mērķis ir tāsi ir

pārvarēt grūtības saistībā ar nodokļa būtības noteikšanu, kā arī atskaitīt PVN summas noteikšanu (31). Šajā ziņā no iesniedzējtiesas sniegtajiem paskaidrojumiem izriet, ka atlīdzība, ko ir saņēmusi DPAS par saviem pakalpojumiem, ir starpība starp summām, kuras iekasētas no pacientiem, un summām, ko DPAS ir pārskaitījusi zobārstam vai apdrošinātājam. Tādējādi nodokļa būtības noteikšana nerada nekādas šķēršļus grūtības, no kā izriet, ka šis darījums nav atbrīvojams no nodokļa saskaņā ar PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

55.

Ēmot vērā iepriekš minēto, iesaku Tiesai uz pirmo uzdoto jautājumu atbildēt šādi. PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tādā pakalpojumu sniegšana, kādu veic nodokļa maksātājs pamatlietā, attiecīgajām finanšu iestādēm pieprasot, pirmkārt, lai, pamatojoties uz tiešo debeta pilnvarojumu, naudas summa tiktu pārskaitīta no pacienta bankas konta uz nodokļa maksātāja bankas kontu un, otrkārt, lai pēc tam šā summa pēc atlīdzības, kas maksājama nodokļa maksātājam, atskaitīšanas tiktu pārskaitīta no nodokļa maksātāja konta uz attiecīgajiem pacienta zobārstu un apdrošinātāju bankas kontiem, nav “darījums, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu”, kurš saskaņā ar šo tiesību normu ir atbrīvots no nodokļa, jo ar to kā tādū netiek ņemtas juridiskas un finansiālas izmaiņas, kādas raksturogas naudas summas pārskaitīšanai.

B. Par 2010. gada 28. oktobra spriedumu Axa UK (C-175/09, EU:C:2010:646) izmantoto “darījuma, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu” kvalifikāciju

56.

Lai pilnībā atbildētu uz iesniedzējtiesas jautājumiem, man vērā jāatgādina Tiesas pieņemtais risinājums spriedumā Axa UK (32) attiecībā uz “darījuma, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu” kvalifikāciju. Uzmanīgs lasītājs no iepriekš minētā jau būs secinājis, ka šis risinājums, manuprāt, nav savienojams ar judikatūru, kas pieņemta gan līdz šim spriedumam, gan pēc tā.

57.

Šajā ziņā no iesniedzējtiesas rīkojuma par prejudiciālu jautājumu uzdošanu, kā arī no paskaidrojumiem, kurus sniegusi šā tiesa pēc Tiesas lūguma, izriet, ka tās DPAS sniegtais pakalpojums, kāds tiek aplūkots pamatlietā, ir “identisks vai ļoti līdzīgs” Denplan sniegtajam pakalpojumam, kāds aprakstīts šā pētījuma minētā sprieduma 7.–11. punktā (33). Es nesaskatu nevienu iemeslu, lai apšaubītu šo faktu konstatējumu, kurš ietilpst valsts tiesas kompetencē. Uzsveru, ka DPAS vismaz netieši ir pieņēmusi šo identiskumu vai lielo līdzību, jo tā ir pārstrukturējusi līgumiskās vienošanās, ar kurām tika ņemti tās pakalpojumi, lai izvairītos no sekām, kas izriet no šā sprieduma (34).

58.

Iepriekš A sadaļā esmu norādījis, ka tādā pakalpojumu sniegšana, kādu veic DPAS pamatlietā, nav “darījums, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu”, jo ar to kā tādū netiek ņemtas juridiskas un finansiālas izmaiņas, kādas raksturogas naudas summas pārskaitīšanai.

59.

Savukārt sprieduma Axa UK (35) 28. punktā Tiesa ir nospriedusi, ka tādā pakalpojumu sniegšana kā Denplan veikta “principā” ir darījums, kurš skar maksājumu un kurš ir atbrīvots no nodokļa saskaņā ar PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu. Tomēr pēc tam tā ir

not?musi, ka š?da pakalpojumu sniegšana ir j?kvalific? par par?du piedzi?u un t?d?j?di tai ir piem?rojams PVN.

60.

Š?di r?kojoties, Tiesa nav izv?rt?jusi, vai pakalpojumu sniegšana, ko veikusi Denplan, atbilda krit?rijam, kas ir noteikts agr?kaj? judikat?r?, lai identific?tu “dar?jumu, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus”, proti, faktam, ka tiek ?stenotas juridiskas un finansi?las izmai?as, k?das rakstur?gas naudas summas p?rskait?šanai. Tom?r, p?c man?m dom?m, nav nek?du šaubu, ka š?ds pakalpojums – t?pat k? DPAS sniegtais pakalpojums pamatliet? – neatbilst šim krit?rijam.

61.

L?dz ar to spriedum? Axa UK (36) izvirz?tais jaut?jums ir par to, vai Tiesa ir v?l?jusies paplašin?t j?dzienu “dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” t?d?j?di, lai taj? ietvertu dar?jumus, kuri k? t?di neizraisa naudas summas p?rskait?šanu.

62.

Es nedom?ju, ka t?ds b?tu bijis Tiesas nodoms, turpm?k izkl?st?to iemeslu d???. Vispirms, iepriekš min?taj? spriedum? Tiesa nav paudusi savu nodomu veikt š?du judikat?ras groz?šanu, bet ir tikai ?si nor?d?jusi, ka attiec?gais pakalpojums “princip?” ir no nodok?a atbr?vots dar?jums, kas skar maks?jumus, ja vien runa nav par par?du piedzi?u (37).

63.

Turpinot – t? nav noteikusi jaunu krit?riju, kas ?autu defin?t j?dzienu “dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus”.

64.

Visbeidzot, Tiesa ir apstiprin?jusi savu klasisko judikat?ru, kuras pamat? ir krit?rijs par naudas summas p?rskait?šanu, spriedumos Bookit (38) un National Exhibition Centre (39), kas tika pasludin?ti p?c sprieduma Axa UK (40). K? esmu uzsv?ris iepriekš A sada?? (41), šo divu spriedumu noz?me ir liel?ka, jo, manupr?t, tie attiec?s uz t?du pakalpojumu sniegšanu, kuri ir cieš?k saist?ti ar p?rskait?šanas dar?jumiem nek? pakalpojumi, kas ir apl?koti šaj? p?d?j? min?taj? spriedum? un pamatliet?.

65.

?emot v?r? iepriekš min?to, es iesaku Tiesai izskat?maj? liet? nepiem?rot risin?jumu, kurš ir izmantots spriedum? Axa UK (42), un attiec?gi nospriest, ka t?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? apl?kot? nav “dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus” PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?.

C. Par to, ka pakalpojuma form?l? sa??m?ja identit?tei nav noz?mes, lai piem?rotu PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu (otrais jaut?jums)

66.

Ar savu otro jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai t?da pakalpojumu sniegšana k? pamatliet? apl?kot? ir “par?du piedzi?a” PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?.

67.

Es uzskatu, ka uz šo jautājumu nav jāatbild, ņemot vērā atbildi, kādu ierosinu sniegt uz pirmo uzdoto jautājumu. Šī atbilde ir vajadzīga tikai gadījumā, ja aplūkots pakalpojums principā ietilpst PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktā paredzētā atbrīvojuma piemērošanas jomā kā "darījums, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu". Līdz ar to šajā gadījumā rodas jautājums, vai uz šo pakalpojumu attiecas izņēmums, kas ir paredzēts saistībā ar parādu piedziņas darbībām.

68.

Tā kā es ierosinu Tiesai atbildēt tādējādi, ka pamatlietā aplūkots pakalpojums nav "darījums, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu", vairs nav jāizvērtē izņēmuma no minētā atbrīvojuma piemērojamība. No praktiskā viedokļa, ņemot vērā, ka atbilde, kādu es ierosinu sniegt uz pirmo jautājumu, nozīmē, ka šim pakalpojumam ir jāpiemēro PVN, vairs nav jājautā, vai tam ir jāpiemēro PVN kā parāda piedziņai.

69.

Tomēr iepriekš minētā atbrīvojuma no nodokļa piemērošanas nolikums vēl vēlams norādīt uz tā apstākļa nozīmi, kas minēts otrajā uzdotajā jautājumā, ka pamatlietā aplūkoto pakalpojumu nodokļa maksātājs (DPAS) formāli sniedz maksājuma parādniekam (pacients), nevis šī maksājuma kreditoram (zobārsti) pēc līgumisko vienošanos grozīšanas starp šīm pusēm.

70.

Šajā ziņā atgādinu, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru ekonomiskās realitātes ņemšana vērā ir uzskatāma par pamatkritēriju kopējās PVN sistēmas piemērošanai (43). Šajā ziņā Tiesa skaidri ir pieņēmusi iespēju, ka līguma noteikumi neatspoguļo sniegto pakalpojumu ekonomisko realitāti, uz kuru ir jābalstās PVN režīma piemērošanai (44).

71.

Tomēr no iesniedzējtiesas sniegtā faktu apraksta izriet, ka DPAS ir veikusi to līgumisko vienošanos pārstrukturēšanu, ar kuru tika ņemti vērā zobārstniecības pakalpojumu maksājumu plāni, tātad, lai kā šo pakalpojumu saņēmēju norādītu arī pacientu, nevis tikai zobārstu. Šīs pārstrukturēšanas acīmredzamai mērķis bija izvairīties no tā, ka sprieduma Axa UK (45) rezultātā daļa no pacientiem sniegtajiem pakalpojumiem tiek kvalificēta par "parādu piedziņu", lai šī pakalpojumu daļa joprojām būtu atbrīvota no PVN (46).

72.

Saistībā ar šo pārstrukturēšanu DPAS gan zobārstiem, gan pacientiem ir apstiprinājusi, ka tās pakalpojumu ekonomiskā realitāte palikšot neskarta, jo izmaiņas esot "vienīgi administratīvas" un neietverot "neko praktisku atšķirību salīdzinājumā ar pašreizējām vienošanām" (47).

73.

Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopīgo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tāda pakalpojumu sniegšana, kuru veic nodokļa maksātājs pamatliet, attiecīgajām finanšu iestādēm pieprasot, pirmkārt, lai, pamatojoties uz tiešā debeta pilnvarojumu, naudas summa tiktu pārskaitīta no pacienta bankas konta uz nodokļa maksātāja bankas kontu un, otrkārt, lai pēc tam

š? summa p?c atl?dz?bas, kas maks?jama nodok?a maks?t?jam, atskait?šanas tiktu p?rskait?ta no nodok?a maks?t?ja konta uz attiec?gajiem pacienta zob?rsta un apdrošin?t?ja bankas kontiem, nav "dar?jums, kas skar maks?jumus vai p?rskait?jumus", kurš saska?? ar šo ties?bu normu ir atbr?vots no nodok?a, jo ar to k? t?du netiek ?stenotas juridiskas un finansi?las izmai?as, k?das rakstur?gas naudas summas p?rskait?šanai.

2)

Direkt?vas 2006/112 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka apst?klim, ka pamatliet? apl?koto pakalpojumu nodok?a maks?t?js form?li sniedz maks?juma par?dniekam (pacients), nevis š? maks?juma kreditoram (zob?rstis) p?c l?gumisko vienošanas groz?šanas starp š?m pus?m, nav noz?mes, lai piem?rotu šaj? ties?bu norm? paredz?to atbr?vojumu no nodok?a, jo š? pakalpojuma ekonomisk? realit?te ir palikusi neskarta.

(1) Ori?in?lvaloda – fran?u.

(2) Padomes Direkt?va (2006. gada 28. novembris) par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV 2006, L 347, 1. lpp.).

(3) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(4) 13. panta B da?as d) punkta 3. apakšpunkts Padomes Sestaj? direkt?v? 77/388/EEK (1977. gada 17. maijs) par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV 1977, L 145, 1. lpp.).

(5) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(6) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(7) Spriedums, 2016. gada 26. maijs (C?607/14, EU:C:2016:355).

(8) Spriedums, 2016. gada 26. maijs (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357).

(9) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(10) Spriedums, 1997. gada 5. j?nijs (C?2/95, EU:C:1997:278, 53. punkts): "P?rskait?jums ir dar?jums, kur? tiek izpild?ts r?kojums p?rskait?t naudas summu no viena bankas konta uz k?du citu. Tam tostarp ir rakstur?gi, ka t? rezult?t? main?s past?voš? juridisk? un finansi?l? situ?cija, pirmk?rt, r?kojuma dev?ja un sa??m?ja starp? un, otrk?rt, vi?u attiec?b?s ar to bank?m, k? ar? attiec?g? gad?jum? starp bank?m. Turkl?t dar?jums, ar kuru tiek veiktas š?s izmai?as, ir tikai l?dzek?u p?rskait?šana starp kontiem neatkar?gi no t? pamata. T?d?j?di, t? k? p?rskait?jums ir tikai veids, k?d? tiek nodoti naudas l?dzek?i, tad funkcion?lie aspekti ir izš?iroši, lai noteiktu, vai dar?jums ir uzskat?ms par p?rskait?jumu Sest?s direkt?vas[, kas aizst?ta ar PVN direkt?vu] izpratn?."

(11) Šis kritērijs turklāt atbilst “pārskaitījuma” jēdziena parastajai definīcijai, kā arī definīcijai, kas noteikta 4. panta 24) punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2015/2366 (2015. gada 25. novembris) par maksājumu pakalpojumiem iekšējā tirgū, ar ko groza Direktīvas 2002/65/EK, 2009/110/EK un 2013/36/ES un Regulu (ES) Nr. 1093/2010 un atceļ Direktīvu 2007/64/EK (OV 2015, L 337, 35. lpp.), ka kredīta pārveidums [pārskaitījums] ir “maksājumu pakalpojums maksājuma saņēmēja maksājumu konta kredīšanai ar tūdu maksājumu darījumu vai virkni maksājumu darījumu no maksātāja maksājumu konta, kuru, pamatojoties uz maksātāja sniegtu rīkojumu, veic tas maksājumu pakalpojumu sniedzējs, kurš ir maksātāja maksājumu konta turētājs”.

(12) Spriedumi, 2016. gada 26. maijs, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355, 39. punkts); 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C-130/15, nav publicēts, EU:C:2016:357, 34. punkts), kā arī šajā nozīmā spriedums, 1997. gada 5. jūnijs, SDC (C-2/95, EU:C:1997:278, 64.–66. punkts).

(13) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C-175/09, EU:C:2010:646).

(14) Spriedumi, 1997. gada 5. jūnijs, SDC (C-2/95, EU:C:1997:278, 53. punkts); 2011. gada 28. jūlijs, Nordea Pankki Suomi (C-350/10, EU:C:2011:532, 25. punkts); 2014. gada 13. marts, ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, 79. punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355, 38. punkts), un 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C-130/15, nav publicēts, EU:C:2016:357, 33. punkts).

(15) Spriedums, 2015. gada 22. oktobris, Hedqvist (C-264/14, EU:C:2015:718, 40. punkts), kā arī šajā nozīmā spriedums, 2014. gada 12. jūnijs, Granton Advertising (C-461/12, EU:C:2014:1745, 37. un 38. punkts).

(16) Skat. spriedumus, 1997. gada 5. jūnijs, SDC (C-2/95, EU:C:1997:278, 50. punkts); 2011. gada 28. jūlijs, Nordea Pankki Suomi (C-350/10, EU:C:2011:532, 26. punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355, 43. punkts), un 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C-130/15, nav publicēts, EU:C:2016:357, 38. punkts).

(17) Skat. it īpaši spriedumu, 2010. gada 2. decembris, Everything Everywhere (C-276/09, EU:C:2010:730, 31. punkts).

(18) Skat. it īpaši spriedumus, 1997. gada 5. jūnijs, SDC (C-2/95, EU:C:1997:278, 32. punkts); 2003. gada 26. jūnijs, MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring (C-305/01, EU:C:2003:377, 64. punkts); 2014. gada 13. marts, ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, 78. punkts); 2015. gada 22. oktobris, Hedqvist (C-264/14, EU:C:2015:718, 39. punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C-607/14, EU:C:2016:355, 36. punkts), un 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C-130/15, nav publicēts, EU:C:2016:357, 31. punkts).

(19) Spriedums, 2014. gada 13. marts, ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, 77.–85. punkts). Tiesa ir norādījusi, ka par “darījumiem, kas skar maksājumu vai pārskaitījumu” ir uzskatāmi darījumi, ar kuriem tiek īstenotas pensiju saņēmēju tiesības attiecībā pret pensiju fondiem, pārveidojot darba ņēmēja prasījumu pret darba devēju prasījumu pret pensijas fondu, kuram viņš ir pievienojies (šī paša sprieduma 82. punkts).

(20) Šajā nozīmā skat. spriedumus, 1997. gada 5. jūnijs, SDC (C-2/95, EU:C:1997:278, 66. punkts); 2001. gada 13. decembris, CSC Financial Services (C-235/00, EU:C:2001:696, 26.–28. punkts); 2011. gada 28. jūlijs, Nordea Pankki Suomi (C-350/10, EU:C:2011:532, 24. punkts un 28.–39. punkts); 2014. gada 13. marts, ATP PensionService (C-464/12, EU:C:2014:139, 79.

punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 40. un 51. punkts), un 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 35. un 46. punkts).

(21) Spriedumi, 1997. gada 5. j?nijs, SDC (C?2/95, EU:C:1997:278, 65. punkts); 2001. gada 13. decembris, CSC Financial Services (C?235/00, EU:C:2001:696, 32. punkts); 2011. gada 28. j?lijs, Nordea Pankki Suomi (C?350/10, EU:C:2011:532, 31. punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 45. punkts), k? ar? 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 40. punkts).

(22) L?dz ar to šie pamatlietas apst?k?i ir j?noš?ir no tiem, par kuriem tika tais?ts spriedums ATP PensionService (C?464/12, EU:C:2014:139). Skat. šo secin?jumu 19. zemspv?tras piez?mi.

(23) No š?s v?stules, kuru min iesniedz?jtiesa un kuras izvilkumus es cit?ju turpin?jum?, izriet, ka DPAS sniedz administrat?vas p?rvald?bas pakalpojumus: “[J?su] ikm?neša maks?jums tiek veikts ar [DPAS] starpniec?bu, kura izstr?d?ja, nodrošin?ja un p?rvald?ja J?su zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?nu, izmantojot savu tieš? debeta administratora statusu. Protams, lai ar? iepriekš DPAS un J?su starp? bija l?gumattiec?bas, m?s k? zob?rstniec?bas prakse no J?su veikt? tieš? debeta maks?juma atskait?j?m un samaks?j?m administr?šanas maksu DPAS. [..] No š? br?ža tiek ierosin?ts [..], ka da?u no kop?j? ikm?neša tieš? debeta maks?juma, kas Jums ir j?veic DPAS, DPAS patur?s k? komisijas maksu par saist?b?m pret Jums p?rvald?t un administr?t J?su zob?rstniec?bas pakalpojumu maks?jumu pl?na maks?jumus un p?rvald?t un administr?t J?su papildu apdrošin?šanu un t?lru?a l?niju neatliekamas pal?dz?bas gad?jum?” (mans izc?lums). Skat. ar? šo secin?jumu 17.–19. punktu.

(24) Spriedums, 2016. gada 26. maijs (C?607/14, EU:C:2016:355).

(25) Spriedums, 2016. gada 26. maijs (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357).

(26) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(27) Spriedumi, 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 44. punkts) un National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 39. punkts).

(28) Šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 45.–51. punkts) un National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 40.–46. punkts).

(29) Šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 53.–56. punkts) un National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 48.–51. punkts).

(30) Spriedumi, 2007. gada 19. apr?lis, Velvet & Steel Immobilien (C?455/05, EU:C:2007:232, 22. punkts); 2009. gada 22. oktobris, Swiss Re Germany Holding (C?242/08, EU:C:2009:647, 46. punkts); 2014. gada 12. j?nijs, Granton Advertising (C?461/12, EU:C:2014:1745, 29. punkts); 2014. gada 13. marts, ATP PensionService (C?464/12, EU:C:2014:139, 78. punkts); 2015. gada 22. oktobris, Hedqvist (C?264/14, EU:C:2015:718, 37. punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 36. punkts), un 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 31. punkts).

(31) Spriedumi, 2007. gada 19. apr?lis, Velvet & Steel Immobilien (C?455/05, EU:C:2007:232, 24. punkts); 2011. gada 10. marts, Skandinaviska Enskilda Banken (C?540/09, EU:C:2011:137, 21. punkts); 2014. gada 12. j?nijs, Granton Advertising (C?461/12, EU:C:2014:1745, 30. punkts);

2015. gada 22. oktobris, Hedqvist (C?264/14, EU:C:2015:718, 36. punkts); 2016. gada 26. maijs, Bookit (C?607/14, EU:C:2016:355, 55. punkts), un 2016. gada 26. maijs, National Exhibition Centre (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357, 50. punkts).

(32) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(33) Skat. šo secin?jumu 12. punktu.

(34) Skat. šo secin?jumu 16.–19. punktu.

(35) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(36) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(37) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris, Axa UK (C?175/09, EU:C:2010:646, 28. punkts).

(38) Spriedums, 2016. gada 26. maijs (C?607/14, EU:C:2016:355).

(39) Spriedums, 2016. gada 26. maijs (C?130/15, nav public?ts, EU:C:2016:357).

(40) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(41) Skat. šo secin?jumu 47.–51. punktu.

(42) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(43) Spriedumi, 1997. gada 20. febru?ris, DFDS (C?260/95, EU:C:1997:77, 23. punkts); 2007. gada 28. j?nijs, Planzer Luxembourg (C?73/06, EU:C:2007:397, 43. punkts); 2010. gada 7. oktobris, Loyalty Management UK un Baxi Group (C?53/09 un C?55/09, EU:C:2010:590, 39. punkts), un 2013. gada 20. j?nijs, Newey (C?653/11, EU:C:2013:409, 42. punkts).

(44) Skat. it ?paši spriedumu, 2013. gada 20. j?nijs, Newey (C?653/11, EU:C:2013:409, 44. punkts).

(45) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(46) Skat. šo secin?jumu 16.–19. punktu.

(47) Skat. šo secin?jumu 18. un 19. punktu.

(48) Skat. it ?paši spriedumus, 2006. gada 21. febru?ris, Halifax u.c. (C?255/02, EU:C:2006:121, 74. un 75. punkts); 2015. gada 17. decembris, WebMindLicenses (C?419/14, EU:C:2015:832, 35. un 36. punkts), un 2017. gada 22. novembris, Cussens u.c. (C?251/16, EU:C:2017:881).

(49) Spriedums, 2010. gada 28. oktobris (C?175/09, EU:C:2010:646).

(50) Skat. šo secin?jumu 72. punktu.